

PLNÁ MOC K NEPŘÍMÉMU ZASTOUPENÍ V CELNÍM ŘÍZENÍ POWER OF ATTORNEY FOR INDIRECT REPRESENTATION IN CUSTOMS PROCEDURE

název či obchodní firma společnosti / jméno a příjmení fyzické osoby- podnikatele: /

Trade or company commercial name / full name of a physical entity - entrepreneur:

sídlo společnosti / sídlo fyzické osoby - podnikatele (včetně PSČ): /

Company's registered office / physical entity's - entrepreneur's registered office (including postcode):

IČO / Company registration No:

DIČ / Tax registration No: EORI:

společnost zapsaná obchodním rejstříku vedeném / A company incorporated in the Commercial Register in custody of

soudem v / Court of, odd. / section, vl. / entry

(dále jen "Klient") / (hereinafter referred to as the "Client")

uděluje tímto

hereby grants the

plnou moc

Power of Attorney

společnosti

to company

DHL Express (Czech Republic) s. r. o.

DHL Express (Czech Republic) s. r. o.

se sídlem: Nádražní 93/2967, Moravská Ostrava,
702 00 Ostrava

Based at: Nádražní 93/2967, Moravská Ostrava,
702 00 Ostrava

IČ: 25683446, DIČ: CZ25683446

Company registration No.: 25683446,

zapsané v obchodním rejstříku vedeném Krajským
soudem v Ostravě, odd. C, vl. 27002

Tax registration No.: CZ25683446

(dále jen "DHL")

Incorporated in the Commercial Register in custody of
the Regional Court of Ostrava, section C, entry 27002
(hereinafter referred to as "DHL")

aby ve smyslu čl. 18 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví Celní kodex Společenství (dále jen „Celní kodex“) jednala za Klienta v celním řízení vedeném při celním projednávání zásilek přepravovaných prostřednictvím DHL. Jedná se o zmocnění k zastoupení nepřímému, tzn. k jednání DHL vlastním jménem a ve prospěch Klienta.

to act in the Client's behalf in the customs procedure conducted in association with the customs clearance of consignments transported by DHL pursuant to Article 18, paragraph 1 of the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 952/2013, laying down the Union Customs Code (hereinafter referred to as the "Customs Code"). This is the Power of Attorney for indirect representation, i.e. for negotiation of DHL in its own name and in favor of the Client.

V rámci této plné moci je DHL oprávněna svým jménem a ve prospěch Klienta jednat ve věci celního odbavení zásilek, a to zejména podepisovat veškerá celní prohlášení, přebírat rozhodnutí v celním řízení a platební výměry, podávat opravné prostředky, vzdávat se práv na podání opravných prostředků, podepisovat a přebírat protokoly o ústním prohlášení a protokoly o podaném vysvětlení. DHL je dále oprávněna svým jménem a ve prospěch Klienta přijímat veškeré platby a vydávat o jejich převzetí celním orgánům potvrzení a přejímat osvědčení a vydávat celním orgánům potvrzení o převzetí těchto osvědčení. DHL je oprávněna svým jménem a ve prospěch Klienta činit další jednání, které celní orgány v celním řízení vyžadují. Klient uděluje DHL plnou moc i ke správnímu a daňovému řízení v případech konání oprav a změn na již projednaných celních prohlášeních, včetně jejich zrušení za podmínek stanovených v platné celní a daňové legislativě.

Under this power of attorney, DHL is empowered to act in its own name and in favor of the Client in the matter of consignment customs clearance, in particular, to sign customs declarations, receive decisions related to customs procedure and payment assessments, file appeals, waive rights to file appeals, sign and receive reports on oral statements and reports on explanations rendered. DHL is further entitled to receive any and all payments in its own name and in favor of the Client and issue receipts to customs authorities, receive certificates and issue confirmations of receipt of such certificates to customs authorities. DHL is entitled to perform other acts requested by the customs authorities in customs procedure in its own name and in favor of the Client.

Klient tímto zmocňuje DHL k delegování výše uvedených kompetencí na zaměstnance DHL, kteří jednají výlučně jako zaměstnanci DHL.

The Client hereby grants the Power of Attorney to DHL also for administrative and tax procedures in cases of changes and corrections in customs declarations already discussed, including their cancellation under the conditions specified in the applicable customs and tax legislation.

Klient se zavazuje

- podřídit se platné právní úpravě týkající se dovozu a vývozu zboží, příp. tranzitnímu režimu a nakládat se zbožím v souladu s podmínkami režimu, do kterého bylo zboží propuštěno a splnit povinnosti deklaranta v daném režimu, stanovené celními předpisy.
- na výzvu DHL uhradit veškeré poplatky (clo, daň z přidané hodnoty a další), které Celní úřad předepíše DHL k úhradě v souvislosti se zásilkami Klienta, včetně poplatků (clo, daň z přidané hodnoty a další), jež celní úřad dodatečně doměří v souvislosti se zásilkami Klienta. Dále se Klient zavazuje uhradit DHL veškeré penále, pokuty a jiná plnění, které DHL v souvislosti s celním odbavením zásilek Klienta vynaložila a které nebyly způsobeny porušením povinnosti na straně DHL, zejména pokud tyto vznikly proto, že DHL při celním odbavení zásilek vycházela z podkladů předložených Klientem, příp. předložených jinými osobami (zejm. prodávajícím, odesílatelem či příjemcem zboží) za účelem proclení zásilky. Klient se dále zavazuje uhradit poplatky za speciální celní služby, stanovené v ceníku služeb, který je k dispozici na internetové adrese www.dhl.cz.

Klient činí nesporným, že Klient a DHL se dohodli, že odpovědnost DHL za škodu je v každém jednotlivém případě je omezena vyměřenými celními poplatky proclívané zásilky.

Klient prohlašuje, že jedná v souladu se všemi platnými celními, dovozními, vývozními právními předpisy a právními předpisy upravujícími ochranu osobních údajů, sankce, embarga a dalšími příslušnými zákony a předpisy. Dále Klient prohlašuje, že získal veškeré nezbytné souhlasy, aby mohl DHL poskytnout osobní údaje, včetně údajů příjemce či odesílatele, jež mohou být vyžadovány za účelem proclení zásilek.

Tato plná moc se uzavírá v českém a anglickém znění, v případě jakéhokoli rozporu mezi českým a anglickým zněním, rozhodující je české znění.

DHL:

V / In..... dne / date

.....

za DHL Express (Czech Republic) s.r.o

(podpis) / for DHL Express (Czech Republic) s.r.o

(signature)

The Client hereby empowers DHL to delegate the above-mentioned competences to DHL employees, performing acts solely as DHL employees.

The Client agrees to

- submit to applicable law related to import and export of goods, or transit procedure, and handle the goods in line with conditions of the procedure that the goods were released to and perform the obligation of a declarant in the given procedure stipulated by customs regulations.
- upon DHL's request, pay any and all fees (customs duty, value added tax and others) assessed by the Customs Authority for DHL to pay in connection with the Client's consignment, including fees (customs duty, value added tax and others) additionally assessed by the Customs Authority in connection with the Client's consignment. The Client also agrees to compensate DHL for any and all penalties, fines and other payments which DHL has incurred in connection with customs clearance of the Client's consignment and which have not resulted from DHL's violation of obligation, in particular, resulting from the fact that DHL conducted the customs clearance of the consignment based on documents submitted by the Client or, as the case may be, submitted by other persons (in particular, seller, sender or recipient of the goods) for purposes of the consignment customs clearance. The Client further agrees to pay the fees for special customs services specified in schedule of services that is available on www.dhl.cz.

The Client hereby declares indisputable that the Client and DHL agree that DHL's liability for damage shall be limited by the assessed customs fees of the cleared consignment in each individual case.

The Client hereby confirms that it acts in accordance with any and all applicable customs, import and export related statutory regulations and statutory regulations stipulating the personal data protection, sanctions, embargoes and other applicable laws and regulations. The Client further declares that it has obtained any and all approvals required to provide DHL with the personal data including details of the recipient or sender, which might be requested for purposes of customs clearance of consignments.

The Power of Attorney is concluded in Czech and English version, in case of any conflict or discrepancies between the Czech and English version, the Czech version shall prevail.

Klient: / Client:

V / In dne / date

.....

jméno a příjmení hůlkovým písmem a funkce osoby

oprávněné jednat jménem právnické osoby/jméno

a příjmení fyzické osoby (razítko a podpis) / printed full

name and title of a person authorized to act in behalf of

the legal entity/fullname of a physical entity (stamp

and signature)

FAX: 221 512 333

Phone: 840 103 000¹, 220 300 111²

e-mail: celni@dhl.com

1) Volání na tzv. bílou linku je zpoplatněno dle platných ceníků telekomunikačních operátorů / Calling the "white" line is charged based on the valid price lists of telecommunication operators

2) Volání je zpoplatněno standardní sazbou za telefonní hovor / Calling is charged at standard rates for telephone calls

Verze 1.0-2020-NPOACZEN